

iconBIT HTravel S mk2

ІНСТРУКЦІЯ

Зміст

1. Вступ	3
1.1. Інформація про пристрій	3
1.2. Основні функції	3
1.3. Комплект постачання	4
1.4. Інструкція з безпеки	4
2. Про плеєр	8
2.1. Пульт управління	8
3. Головне меню	10
3.1. Провідник	10
3.2. Музика	11
3.3. Відео	11
3.4. Фото	12
3.5. Налаштування	12
4. Пошук і усунення несправностей	13
5. Додатки	14
5.1. Відомості про гарантію	14
5.2. Стандартна суспільна ліцензія GNU («GPL»)	15
5.3. Авторські права і торговельні марки	21

1. Вступ

1.1. Інформація про пристрій

Шановний покупець!

Ми дякуємо вам за те, що ви вибрали пристрій компанії iconBIT. Сподіваємося, що Ви будете задоволені його використанням в якості домашнього розважального засобу. Мультимедійний HD-програвач iconBIT дозволяє відтворювати високоякісне цифрове відео, аудіо і фото з різних джерел на аналоговий TV, HDTV (телевізор з підтримкою високої роздільної здатності), домашній кінотеатр і інші пристрої.

1.2. Основні функції

Даний мультимедійний HD-програвач iconBIT має наступні функції:

Аудіо/відео виходи

- HDMI V1.3 вихід для передачі сигналу високої чіткості і цифрового звуку
- Композитний відео вихід і стереофонічний аудіо вихід для аналогового підключення
- Можливість вибору бажаної роздільної здатності відео (NTSC, PAL, 480p, 576p, 720p, 1080i, 1080p)

Інтерфейси

- USB 2.0 HOST порт (для підключення зовнішніх USB пристроїв зберігання даних)
- Вбудований слот для карт SD/MMC

Примітка: Вся інформація, приведена в даному керівництві актуальна на момент публікації. Проте, наші інженери постійно оновлюють і удосконалюють пристрій, внаслідок

чого програмне забезпечення Вашого пристрою може декілька відрізнятись по функціях і зовнішньому вигляді від приведенного в даному керівництві.

1.3. Комплект постачання

Найменування	Кількість
Мультимедійний плеєр	1
Пульт дистанційного управління	1
Композитний аудіо/відео кабель	1
Мережевий адаптер AC/DC	1
Посібник користувача (друкований)	1

Важливо: Вміст комплекту постачання може відрізнятись від опису, представленого в даному керівництві.

1.4. Інструкція з безпеки

Будь ласка, прочитайте уважно інструкцію по безпечному використанню, перед тим, як приступити до експлуатації пристрою. Зберігайте керівництво в доступному місці для подальшого використання.

Застереження, пов'язані з електроживленням пристрою:

- Не включаєте багато пристроїв в одну електричну розетку. Це може привести до перевантаження, пожежі або ураження електричним струмом.
- Не торкайтеся до вилки живлення мокрими руками. Це може привести до удару електричним струмом, короткого замикання і загоряння.
- При підключенні електричного кабелю переконаєтесь, що він захищений від пошкоджень і не підлягає якому-небудь тиску.

- Необхідно використовувати тільки рекомендований блок живлення з характеристиками, вказаними в специфікації.
- Якщо ви не збираєтеся використовувати медіаплеєр протягом довгого часу, то з метою безпеки і економії електроенергії від'єднаєте його від мережі змінного струму. Пам'ятаєте, що навіть в режимі очікування пристрій споживає електроенергію.
- Забороняється підключення плеєра до електромережі відразу після переміщення з холоду в тепло. Розпакуйте пристрій і залишіть його на 2-3 години в теплому приміщенні, щоб випарувався конденсат, що з'явився на внутрішніх компонентах пристрою.

Вплив радіоперешкод і магнітного поля:

- В разі відсутності відповідного екранування практично всі електронні пристрої будуть піддаються під вплив радіоперешкод. У деяких умовах радіо - перешкоди можуть впливати на медіаплеєр.
- Медіаплеєр iconBIT розроблений відповідно до стандарту FCC/CE і наступними положеннями:
 - а. Цей плеєр не є джерелом шкідливих перешкод і випромінень;
 - б. Даний плеєр може некоректно працювати, знаходячись в безпосередній близькості до джерел сильних радіоперешкод.
- Не розташовуйте пристрій поряд з джерелами сильного магнітного поля. Воно може пошкодити дані на вашому жорсткому диску. В даному випадку ми не несемо відповідальності за збереження інформації на вашому жорсткому диску.

Застереження при встановленні:

- Пристрій призначений для використання усередині житлових приміщень. Не піддайте його прямій дії сонячних променів, не встановлюйте пристрій поряд з джерелами тепла, батареями опалювання, радіаторами або холодильним устаткуванням.

Температура навколишнього середовища має бути в діапазоні від +5°C до +35°C.

- Не допускайте попадання рідини на поверхню або всередину корпусу плеєра - це може привести до пожежі або ураження електричним струмом.
- Не ставте на плеєр або поряд з ним ємності з рідиною.
- Забороняється експлуатація пристрою в приміщеннях з підвищеною вологістю, наприклад, ванна кімната або басейн.
- Якщо ви встановлюєте пристрій в закритому місці, необхідно забезпечити досить місця довкола нього для належного охолодження шляхом вільного відведення тепла. Не затуляйте вентиляційні отвори плеєра для забезпечення нормального доступу повітря всередину корпусу.
- Не ставте пристрій на нерівну або нестійку поверхню. Не упускайте пристрій і не допускайте падіння на нього інших предметів.

Зауваження по роботі з пультом дистанційного керування (ПДУ):

- Направляйте ПДУ строго на інфрачервоний приймач пристрою, інакше пульт може працювати некоректно.
- Бережно зберігаєте ПДУ. Якщо ви втратили ПДУ, зверніться в сервіс центр для його заміни. Більша частина функцій продукту доступна лише за допомогою ПДУ.

Застереження при експлуатації:

- Комутацію пристрою і супутньої апаратури за допомогою аудіо і відео кабелів, необхідне здійснювати лише у вимкненому стані.
 - Не експлуатуйте пристрій під час грози з метою уникнення його поломки.
- Не використовуйте з плеєром будь-які непідтримувані пристрої
- це може привести до поломки плеєра.
 - Не натискайте на кнопки плеєра дуже сильно.

- При від'єднанні пристрою від USB порту комп'ютера, необхідно використовувати функцію «Безпечне видалення пристрою» для запобігання втраті даних.

Догляд за продуктом

- При очищенні пристрою необхідно від'єднати кабель живлення і протерти корпус м'якою серветкою з бавовни або аналогічної тканини, що не викликає появи статичних розрядів.

- Ніколи не чистіть плеєр бензином або іншими розчинниками, оскільки вони можуть пошкодити пристрій.

- В разі сильного забруднення використовуйте вологі серветки для догляду за комп'ютерним устаткуванням.

Зауваження по ремонту устаткування:

- Користувачеві заборонено змінювати конструкцію даного пристрою. Не розбирайте плеєр. Самостійний ремонт плеєра або його модифікація, що приводять до пошкоджень, позбавляють вас гарантійного і сервісного обслуговування.

- В разі виникнення несправності, пристрій необхідно доставити в авторизований сервісний центр, для проведення кваліфікованої діагностики і ремонту.



Не викидайте пристрій разом з побутовим сміттям. Продукт призначений для повторної переробки. Необхідно дотримуватись правил утилізації таких продуктів. У деяких країнах утилізація електронних пристроїв регламентована; для отримання додаткової інформації зверніться до відповідних місцевих організацій.

2. Про плеєр

2.1. Пульт управління



No.	Кнопки	Функції
1	POWER	Включення/Виключення
2	MUTE	Відключення звуку аудіо виходу
3	Navigation buttons	Вибір опцій меню/файлів
4	OK	Вибір елементів меню

5	HOME	Перегляд головного меню
6	BACK	Повернення в попереднє меню
7	OSD	Відображення інформації
8	GO TO	Вибір часу для відтворення
9	VOL +	Збільшення гучності
10	VOL-	Зменшення гучності
11	◀ FR	Перемотування назад
12	PLAY/PAUSE	Відтворення/Пауза
13	▶ FF	Перемотування вперед
14	⏮	Відтворення попереднього файлу
15	STOP	Зупинка відтворення
16	⏭	Відтворення наступного файлу
17	ZOOM	Збільшення/Зменшення зображення при перегляді фото або відео.
18	ROTATE	Налаштування режиму повтору
19	SETUP	Вхід в меню налаштувань
20	AV	Зміна параметрів ТБ-виходу
21	HDMI	Режим HDMI
22	16:9	Режим 16:9

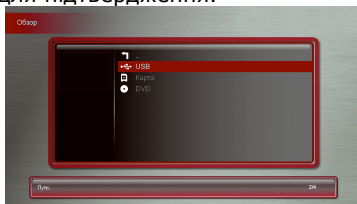
3. Головне меню

Головне меню з'явиться після повного завантаження плеєра. У цьому меню доступні п'ять пунктів.



3.1. Провідник

Провідник дозволяє переглядати і відтворювати музику, фото і відео, що зберігаються на зовнішніх пристроях USB, SD картах і так далі Для входу в меню виберіть пункт Огляд (File Explorer). Для вибору використовуйте кнопки-стрілки, натисніть **ОК** для підтвердження.



Операції з файлами

Натисніть кнопку **ZOOM**, з'явиться **вікно редагування файлу**, в якому відображатиметься список можливих операцій з файлами: Повернення / Копіювати / Вставити / Видалити.

3.2. Музика

У Головному Меню, використовуючи кнопки **ВЛІВО** і **ВПРАВО**, виберіть пункт Музика і натискуйте кнопку **ОК** для входу в меню. Меню Музика призначене для прослуховування аудіо файлів. Якщо ви хочете прослухати вибраний музичний файл, натисніть кнопку **ОК** або **PLAY**, щоб почати відтворення.



Під час відтворення ви можете натискати кнопки: **NEXT** для переходу до наступної пісні із списку відтворення;

VOL+/- для збільшення або зменшення гучності;

STOP для зупинки відтворення;

BACK повернення в меню перегляду файлів, при цьому відтворення не зупиниться.

3.3. Відео

У Головному Меню, використовуючи кнопки **ВЛІВО** і **ВПРАВО**, виберіть пункт Відео і натисніть кнопку **ОК** для входу в меню. Меню Відео є папкою, в якій розміщуються відеофайли.

Кнопки на пульті ДУ надають наступний вибір функцій: **FF**, **FR**, **zoom**, **PLAY/PAUSE**, **OSD**.

3.4. Фото

У Головному Меню, використовуючи кнопки **ВЛІВО** і **ВПРАВО**, виберіть пункт Фото і натискуйте кнопку **ОК** для входу в меню. Меню Фото є папкою, в якій розміщуються зображення. Ви можете переглядати всі зображення в папці, а так само проглядати вибрані файли на екрані.

3.5. Налаштування

У Головному Меню, використовуючи кнопки **ВЛІВО** і **ВПРАВО** виберіть пункт Налаштування і натисніть кнопку **ОК** для входу у меню.

Мова меню — Натискуйте кнопки **ВГОРУ** і **ВНИЗ** для вибору мови, Натисніть кнопку **ОК** для підтвердження.

Охоронець екрану (екранна заставка) — за допомогою кнопок **ВГОРУ** і **ВНИЗ** виберіть час включення заставки або відключіть її.

Відео вихід — виберіть режим відеовиходу. NTSC /PAL/ 480P /576P/720P 60Hz/1080i 50Hz/1080i 60Hz/ 1080P 50Hz/1080P 60Hz.

Аудіо вихід — Нормальний, LCPM (Лінійна імпульсно-кодова модуляція двох каналів) або RAW (Необроблені звукові дані).

Автозапуск DVD — включити/відключити функцію автозапуску DVD.

Автовиявлення HDMI — включити/відключити функцію автовиявлення HDMI.

Скидання налаштувань — відновлення заводських налаштувань системи.

Про систему – відображення інформації про версію.

4. Пошук і усунення несправностей

Якщо у вас виникли проблеми при використанні даного пристрою, перевірте наступні пункти перед зверненням в сервісний центр.

Проблема	Рішення
Немає живлення	Переконаєтеся, що у вас є відповідне джерело електроживлення. Перевірте правильність підключення кабелю мережевого адаптера до гнізда DC.
Пристрій не реагує на пульт ДУ	Направте пульт ДУ на ІК-приймач. Переконаєтеся, що сигнал від пульта ДУ на плеєр не блокується твердими предметами.
Немає відео	Переконаєтеся, що AV кабель / HDMI кабель підключений.
Зависання	Будь ласка, дістаньте кабель живлення і перезавантажите пристрій.

Вся інформація, що міститься в даному керівництві, була вірна на момент публікації. Проте наші інженери постійно оновлюють і удосконалюють продукт. Ваш пристрій може мати невеликі відмінності в програмному забезпеченні або функціональних можливостях.

5. Додатки

5.1. Відомості про гарантію

Порядок гарантійного обслуговування

Компанія iconBIT високо цінує своїх клієнтів і завжди прагне надати їм найбільш якісне обслуговування. У разі потреби технічного обслуговування даного Виробу слід звернутися до продавця, у якого воно було початково придбане, або відвідати сайт технічної підтримки продукції компанії iconBIT за адресою www.iconbit.ru. Зберігайте коробку і інші пакувальні матеріали вашого Виробу iconBIT для його зберігання і транспортування. Компанія iconBIT не несе відповідальності за втрату даних, незалежно від її причини, за відновлення втрачених даних, а також за дані, збережені на Виробі, переданому в сервіс-центр.

Обмежена гарантія

За умови нормальної експлуатації Виробу компанія iconBIT гарантує його відповідність заявленим технічним характеристикам і відсутність дефектів в матеріалах і якості виготовлення протягом нижчезазначеного терміну. **Термін обмеженої гарантії складає 1 (один) рік.** Термін дії обмеженої гарантії починається з дати придбання Виробу, вказаної в товарному чеці. Єдиним гарантійним зобов'язанням компанії iconBIT на вказаний вище період дії гарантії буде ремонт або заміна Виробу, на вибір компанії iconBIT, з врахуванням перерахованих нижче обмежень.

Гарантія не надається в наступних випадках:

- Вплив природних явищ, таких як вогонь, статичні розряди.
- Пошкодження при неавторизованому ремонті, модифікації або необережному зверненні.
- Пошкодження при неправильному використанні і зневажанні вимог даного керівництва.
- В разі модифікації або при використанні у складі інших продуктів, у разі, коли використання пов'язане з отриманням прибутку та/або в інших комерційних цілях.
- Втрата призначеного для користувача програмного забезпечення, мікропрограми, інформації і збережених даних.
- Неправильне поводження і установка.
- Серійний номер виробу пошкоджений, нерозбірливий або відсутній.

Вищевикладена обмежена гарантія є єдиною гарантією компанії iconBIT і поширюється тільки на вироби, продані як нові. Вона замінює а) все інші заходи і гарантійні зобов'язання, будь то явні, такі, що маються на увазі або встановлені законом, у тому числі і гарантії комерційної вигоди і придатності, що маються на увазі, для конкретних цілей, і б) всі зобов'язання і види відповідальності компанії iconBIT за збиток, у тому числі випадковий, непрямий і фактичний, грошові втрати, упущену вигоду і непередбачені витрати, а також втрати даних в результаті придбання, використання або функціонування цього Виробу, навіть якщо компанія iconBIT була попереджена про можливість такого збитку.

5.2. Стандартна суспільна ліцензія GNU («GPL»)

До складу мікропрограми цього виробу входять програми сторонніх розробників, що охороняються авторським правом і випущені під ліцензією GPL (далі «Програми GPL»). Безкоштовне програмне забезпечення охороняється авторським правом Free Software Foundation, Inc. і програма ліцензована «як є» - без будь-яких гарантій. Ви маєте право повторно використовувати, поширювати і модифікувати Програми GPL. Користувачі мають право викачувати початкові програми для плеєрів iconBIT на сайті www.iconbit.ru. Початкова програма може бути відправлена вам по пошті з оплатою відповідних витрат. Заявки приймаються на електронний ящик support@iconbit.ru.

Цей переклад Стандартної Суспільної Ліцензії GNU українською мовою не є офіційним. Він не публікується Free Software Foundation і не встановлює маючих юридичну силу умов для поширення програмного забезпечення, яке поширюється на умовах Стандартної Суспільної Ліцензії GNU. Умови, що мають юридичну силу, закріплені виключно в автентичному тексті Стандартної Суспільної Ліцензії GNU англійською мовою. Текст GNU GPL англійською мовою ви можете прочитати за адресою www.gnu.org. © Переклад Дмитро Ковальов, 2001г.

Стандартна Суспільна Ліцензія GNU / GNU

GENERAL PUBLIC LICENSE

Версія 2, червень 1991г.

Copyright (C) 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc. 59 Temple Place - Suite 330, Boston, MA 02111-1307, USA.

Будь-кому надається дозвіл на вільне розповсюдження копій даного документу ліцензії, але не дозволяється внесення змін до самого документу.

Передмова

Ліцензії більшості програмних продуктів розроблені з метою обмеження свободи користування і зміни програмних продуктів. З іншого боку, Загальна публічна ліцензія GNU ставить на меті гарантування Вашої свободи обміну та внесення змін до вільного програмного забезпечення для того, щоб зробити вільне програмне забезпечення вільним для всіх. Дана Загальна публічна ліцензія GNU застосовується до більшості програмних продуктів Фондації Вільного Програмного Забезпечення (ФВПЗ — Free Software Foundation або FSF, надалі в тексті вживається українською. прим. перекладача) і до будь-якого іншого програмного продукту, чий автори вирішать користуватися даною ліцензією. Деякі інші програмні продукти Фондації Вільного Програмного Забезпечення розповсюджуються під іншою ліцензією — Загальною публічною ліцензією GNU для бібліотек (GNU Library General Public License, прим. перекладача). Ви можете також застосовувати дану ліцензію до своїх програм.

Коли ми говоримо про вільне програмне забезпечення, ми маємо на увазі свободу в першу чергу, а не вартість. Наша Загальна публічна ліцензія розроблена таким чином, щоб забезпечити Вам право поширення копій вільних програм (і брати плату за свої послуги, якщо Ви бажаєте), щоб забезпечити можливість мати вихідні тексти програм (чи отримати їх при бажанні), щоб забезпечити можливість вносити зміни в програми чи використовувати окремі складові одних програм в інших вільних програмах і щоб забезпечити також знання для Вас, що Ви маєте право це робити.

Щоб гарантувати Ваші права, ми маємо запровадити деякі обмеження, які перешкоджають будь-кому заперечення таких прав, а також перешкоджають висуненню вимог до Вас з метою відмови Вами від своїх прав. Ці обмеження виражаються в деяких зобов'язаннях, які Ви приймаєте на себе, якщо Ви розповсюджуєте копії програм, або якщо Ви вносите зміни до програмного забезпечення.

Наприклад, якщо Ви поширюєте копії такої програми або безкоштовно, або за певну плату, Ви маєте надати партії, яка отримала від Вас програмний продукт такі ж права на нього, як маєте Ви самі. Ви повинні забезпечити при передачі, що третя партія має вихідний текст програм, або що вона має можливість такий вихідний текст отримати. Ви також маєте представити їм ці умови з тим, щоб вони знали про свої права.

Ми захищаємо Ваші права наступними двома положеннями: (1) переймаємо авторські права на програмне забезпечення, і (2) надаємо дану ліцензію, яка надає Вам законні права на копіювання, поширення та/або зміни до програмного коду.

Додатково, для захисту кожного з авторів, а також задля захисту нас самих, ми хочемо бути певними, що всі розуміють — на вільне програмне забезпечення немає гарантії. Якщо програмне забезпечення змінено кимось і передане далі, ми хочемо, щоб ті особи, які отримали

програми знали, що те, що вони мають не є оригіналом і, отже, помилки внесені кимось із пізніших авторів в код, не будуть впливати на репутацію початкових розробників.

І, нарешті, будь-яка вільна програма знаходиться під постійною загрозою патентів на програмне забезпечення. Ми хочемо позбавитися ризику, що наступні поширювачі копій вільних програм зможуть індивідуально отримати патентні ліцензії і, таким чином, зробити дану програму своєю власністю. Щоб перешкодити цьому, ми недвозначно вимагаємо, щоб ліцензія кожного патенту гарантувала право вільного користування продуктом кожному, або щоб не малося ліцензії зовсім.

Точні умови та терміни копіювання, поширення на внесення змін до програмного забезпечення подаються далі.

УМОВИ ТА ТЕРМІНИ КОПІЮВАННЯ, ПОШИРЕННЯ НА ВНЕСЕННЯ ЗМІН ДО ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

0. Дана Ліцензія застосовується до будь-якого програмного продукту чи іншої роботи, яка має повідомлення, зроблене власником авторських прав, і в якому стверджується, що даний продукт може розповсюджуватись на умовах Загальної публічної ліцензії. Далі по тексту під «Програмою» розуміється будь-яка програма чи робота; причому, робота «що розроблена на базі Програми» означає або програмний продукт, або будь-яку похідну від нього роботу, до якої має застосування законодавство про авторські права: тобто, робота, яка містить в собі Програму або її складову, в її первісному вигляді, видозмінену та/або перекладену іншою мовою. (Надалі, переклад іншою мовою включається в термін «видозміна» без подальших уточнень). До кожного, хто підлягає під умови даної ліцензії в цьому тексті ми звертаємось як «Ви».

Діяльність, що виходить поза межі копіювання, поширення та змін не підпадає під дану Ліцензію, такі види діяльності виходять поза межі поля її зору. Виконання Програми не обмежується ліцензією, результати виконання програми підлягають під дію даної ліцензії тільки, якщо і х зміст складає роботу, що базується на Програмі (незалежно від факту, що цей результат було створено за рахунок виконання програми). Так це чи не так, залежить від тих функцій, які виконує Програма.

1. Ви можете дублювати та поширювати точні копії вихідних кодів Програми отримані на будь-яких носіях, за умови, що на кожній копії явно і недвозначно присутнє відповідне твердження про авторські права і відсутність гарантії. Всі твердження, що стосуються даної Ліцензії та відсутності гарантії мають залишатися незмінними. Кожен, хто отримує копію Програми має отримати також і копію даної Ліцензії разом з Програмою. Ви можете вимагати оплати послуг, які полягають в фізичній доставці копії, а також при бажанні надавати гарантійного захисту за плату.

2. Ви маєте право вносити зміни в свою копію чи копії Програми чи будь-яку її частину, створюючи таким чином роботу, що базується на даній Програмі, а також дублювати та поширювати ці зміни чи роботу, що підпадає під терміни Розділу 1 поданого вище, за умови, що Ви також дотримуетесь поданих далі умов:

а) На Вас покладається відповідальність за те, щоб всі файли із занесеними змінами повинні нести в собі твердження того, що такі зміни Вами зроблені, а також містити дату внесення змін.

б) На Вас покладається відповідальність за те, щоб всі роботи, що Ви публікуєте чи поширюєте, і такі, що є похідними від Програми (повністю чи від її складової частини) будуть ліцензованими цілком і безкоштовно для будь-якої третьої сторони на умовах даної Ліцензії.

в) Якщо видозмінена програма під час інтерактивної роботи читає команди користувача, Ви повинні забезпечити, щоб під час старту програми (її найзвичнішим, найрозповсюдженішим

способом) вона друкувала на екрані чи іншим способом відображала відповідне повідомлення про авторські права, повідомлення про те, що на дану програму не надається гарантії (або інше повідомлення, якщо Ви надаєте таку гарантію) і твердження того, що користувачі мають право розповсюджувати дану програму на зазначених умовах, а також інформацію про те, як користувач може отримати копію даної Ліцензії. (Вияток: якщо Програма працює інтерактивно, але при нормальній роботі не виводить подібного повідомлення, від Вашої роботи, яка базується на даній Програмі не вимагається відображати подібне твердження.)

Ці умови накладаються на видозмінену роботу як ціле. Якщо окремі розділи роботи, які можна чітко ідентифікувати, не отримані безпосередньо із Програми і можуть, відповідно, самі по собі бути визнаними незалежною і окремою роботою, тоді дана Ліцензія і її терміни та умови не застосовуються до даних розділів роботи, якщо Ви розповсюджуєте її як окремі роботи. Але у разі, коли Ви поширюєте ці ж самі розділи як частину продукту похідного від Програми, поширення всього цілісного продукту має підлягати під умови даної Ліцензії. Область дозволеного Ліцензією іншим ліцензіатам поширюється на цілий продукт, включаючи, таким чином, і кожну його частину незалежно від того, ким вона розроблена.

Отже, цим розділом не ставиться на меті претендування на Ваші права на продукт, розроблений повністю Вами. Скоріше, метою є контроль за поширенням похідних від Програми чи колективної роботи, що базується на Програмі.

Додатково до цього, просте об'єднання кількох програмних продуктів, які не походять від Програми, в одне ціле з Програмою (або з продуктами, які походять від Програми) на носіях для поширення (дистрибуція) не поширює права даної Ліцензії на включені продукти автоматично.

3. Ви маєте право дублювати і розповсюджувати Програму (чи роботу, яка базується на Програмі, на засадах Ч. 2) в об'єктних кодах чи у вигляді придатному для виконання на засадах Ч.ч. 1 та 2 якщо Ви також задовольняєте подані далі умови:

а) Супроводжуєте її з повним вихідним текстом продукту на машинних носіях, який буде розповсюджуватись на засадах Ч.ч. 1 та 2 поданих вище на носіях, що звично використовуються для поширення таких продуктів; або

б) Супроводжується документом, термін дії якого не коротший за 3 роки, в якому пропонується за плату, яка не перевищує витрат на фізичне виготовлення та розповсюдження машинного носія з вихідними текстами, що буде розповсюджуватись відповідно до умов в ч.ч. 1 та 2 на носіях, що звично використовуються для поширення таких продуктів; або

в) У супроводі інформації, яку Ви отримали і у якій міститься пропозиція щодо розповсюдження відповідних вихідних текстів. (Цей варіант розповсюдження дозволений тільки для некомерційного поширення і тільки якщо Ви отримали програму в об'єктному чи придатному для виконання вигляді разом з такою пропозицією, у відповідності з Підпунктом «б» вище.)

«Вихідні тексти» для програмного продукту означають таку форму продукту, яка придатна для внесення до нього модифікацій. Для програми, у формі придатній до виконання, повні вихідні тексти означають всі вихідні тексти для всіх модулів цієї програми, плюс будь-які файли для визначення інтерфейсу, плюс скрипти, які використовуються для контролю за процесом компіляції та установки програм у вигляді для виконання. Однак, як спеціальний випадок, від поширюваного вихідного тексту, не вимагається містити ніяких кодів компонент, що розповсюджуються (вихідними текстами або двійковим кодом) звичайним чином (частини компілятора, ядра, таке інше) з операційною системою, на якій виконується дана програма, окрім випадку, коли така компонента сама є супутньою частиною програми.

Якщо поширення програми у придатному для виконання вигляді чи об'єктного коду провадиться шляхом забезпечення доступу до визначеного місця, з якого можна отримати копію програми, тоді така пропозиція доступу до вихідних текстів розглядається еквівалентною до поширення

вихідних текстів, навіть якщо третя партія не отримує вихідного тексту програми разом з об'єктом коду програми.

4. Вам не дозволяється робити копії, зміни, суб-ліцензування чи поширення Програми, якщо ці дії виходять поза межі явно окреслені даною Ліцензією. Будь-які спроби робити копії, зміни, суб-ліцензії чи поширення Програми окрім, ніж на умовах цієї Ліцензії визнаються недійсними і автоматично призводять до втрати Ваших прав на продукт по цій Ліцензії. Однак, партії, що отримали від Вас копії на умовах цієї Ліцензії, не втрачають свої ліцензійних прав до тих пір, поки вони самі залишаються відповідними умовам Ліцензії.

5. Від Вас не вимагається приймати цю Ліцензію, оскільки Ви її не підписували. Але, ніщо інше не надає Вам права змінювати Програму чи розповсюджувати її або похідні від неї роботи. Якщо Ви не приймаєте умов Ліцензії, такі дії заборонені законом. Отже, самим фактом внесення змін до Програми або її розповсюдження (або розповсюдження будь-якої роботи, що базується на Програмі) Ви демонструєте згоду з термінами Ліцензії і всіма умовами, що з неї випливають відносно копіювання, розповсюдження та внесення змін до Програми, Ви демонструєте прийняття Вами Ліцензії і згоду дотримуватись її умов при копіюванні, розповсюдженні та внесенні змін до Програми та робіт, що на ній базуються.

6. Кожного разу при розповсюдженні Програми (чи будь-якої роботи, що базується на Програмі), особа, що отримує Програму автоматично отримує від першого ліцензіара ліцензію на копіювання, розповсюдження чи внесення змін до Програми на засадах та термінах вказаних тут. Ви не маєте права висувати жодних додаткових обмежень прав викладених тут. Ви не несете відповідальності за дотримання третіми партіями умов цієї Ліцензії.

7. Якщо в наслідок судового присуду чи звинувачення в порушенні патенту чи з будь-якої іншої причини (що не обмежуються тільки причинами, пов'язаними з патентним законодавством) на Вас накладаються певні зобов'язання (або судовим присудом, або за згодою, або будь-яким іншим чином), що протирічать умовам цієї Ліцензії, вони не звільняють Вас від зобов'язань щодо Ліцензії. Якщо Ви не можете розповсюджувати продукти таким чином, щоб задовольняти обом: і Вашим зобов'язанням за умовами цієї Ліцензії, і іншим зобов'язанням покладеним на Вас, як наслідок цього Ви не повинні розповсюджувати Програму зовсім. Наприклад, якщо патентна ліцензія не дозволяє безкоштовне поширення Програми тим, хто отримав її копії від Вас безпосередньо чи опосередковано, тоді єдиним способом задовольнити цю умову можна утримавшись від розповсюдження Програми зовсім.

Якщо за певних будь-яка частина цього розділу визнається недійсною або не може застосовуватися, тоді мають використовуватися частини розділу, які мають дію, у всіх інших випадках повинен застосовуватися весь розділ.

Метою цього розділу не є схилляння Вас до порушення будь-яких патентів чи інших прав власності, чи вступ у суперечку щодо дійсності будь-якої з таких претензій. Метою даного розділу є захист цілісності системи розповсюдження вільного програмного забезпечення, яка була реалізована шляхом впровадження публічних ліцензій. Багато хто зробив значимі внески до широкого рангу програмного забезпечення, яке розповсюджується завдяки цій системі, покладаючись на стабільність системи. Від автора програмного забезпечення чи від особи, що надає його для розповсюдження залежить, чи вони вирішують розповсюджувати це програмне забезпечення користуючись будь-якою іншою системою поширення і ліцензіату не може бути нав'язане таке рішення.

Метою цього розділу є чітке і ясне висловлення того, що як видається є наслідками інших частин цієї Ліцензії.

8. Якщо розповсюдження та/або використання Програми обмежене або патентним законодавством або законодавством про авторські права, первісний володар авторських прав,

який першопочатково приймає цю Ліцензію для продукту додатково може встановити географічні обмеження на поширення Програми з явним виключеннями з кола дозволеного поширення продукту таких країн, таким чином що розповсюдження програми є можливим тільки в тих країнах, чи поміж такими країнами, які не виключені з кола дозволеного розповсюдження. У таких випадках, Ліцензія включає в собі обмеження в такому вигляді, в якому вони записані в цій Ліцензії.

9. Час від часу Фондація вільного програмного забезпечення може публікувати поновлені та/або нові версії Загальної Публічної Ліцензії. Ці нові ліцензії будуть подібні за духом до поточної версії, але можуть відрізнятися деякими деталями присвяченими новим проблемам та питанням.

Кожна версія отримує свій порядковий номер. Якщо Програма вказує номер версії цієї Ліцензії, що застосовується до Програми і вказує «будь-яка наступна версія», Вам надається право або наслідувати умови ліцензування, які застосовуються до Програми, або застосовувати до Програми будь-яку з пізніших версій цієї Ліцензії. Якщо Програма явно не вказує номер версії цієї Ліцензії, Вам надається право вибрати самому, яка версія застосовується.

10. Якщо Ви плануєте включити частини Програми у інші вільні програмні продукти, які поширюються на інших умовах, напишіть автору для отримання дозволу. З приводу програм авторські права яких належать Фондації Вільного Програмного Забезпечення, напишіть у Фондацію Вільного Програмного Забезпечення, ми інколи робимо виключення до цих правил. Наше рішення буде базуватися на двох провідних ідеях: збереження вільного статусу за всіма похідними вільного програмного забезпечення та популяризація спільного використання та наслідування програмного забезпечення загалом.

ВІДСУТНІСТЬ ҐАРАНТІЇ

11. ОСКІЛЬКИ ЛІЦЕНЗІЯ НА ЦЮ ПРОГРАМУ НАДАЄТЬСЯ БЕЗКОШТОВНО, НА ЦЮ ПРОГРАМУ НЕ НАДАЄТЬСЯ ҐАРАНТІЇ, В МЕЖАХ ДОЗВОЛЕНИХ ЗАКОНОДАВСТВОМ. ОКРІМ СПЕЦІАЛЬНО ОБУМОВЛЕНИХ ВИПАДКІВ ЗАСВІДЧЕНИХ ПИСЬМОВО, ВЛАСНИКИ АВТОРСЬКИХ ПРАВ ТА/АБО ІНШІ ПАРТІЇ, ЩО РОЗПОВСЮДЖУЮТЬ ПРОГРАМУ, НАДАЮТЬ ЇЇ У ВИГЛЯДІ «ЯК Є» БЕЗ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ҐАРАНТУВАННЯ У БУДЬ-ЯКОМУ ВИГЛЯДІ, АБО ЯВНО ВИРАЖЕНОЮ, АБО НЕЯВНОЇ, ВКЛЮЧАЮЧИ, АЛЕ НЕ ОБМЕЖУЮЧИСЬ УЯВНОЮ ҐАРАНТІЄЮ ФІНАНСОВОЇ ВИГОДИ І ПРИГОДНОСТІ ДЛЯ КОНКРЕТНОГО ЗАСТОСУВАННЯ. ВЕСЬ РИЗИК ЩО ЗАЛЕЖИТЬ ВІД ЯКОСТІ ЧИ ВИРОБНИЧОЇ ПОТУЖНОСТІ ПРОГРАМИ ПЕРЕКЛАДАЄТЬСЯ НА ВАС. ЯКЩО ПРОГРАМНИЙ ПРОДУКТ ВІЯВИТЬСЯ ДЕФЕКТНИМ, ВСІ ВИТРАТИ ПОВ'ЯЗАНІ З ОБСЛУГОВУВАННЯМ, ВІДНОВЛЕННЯМ ЧИ КОРЕКТУВАННЯМ ПОКЛАДАЮТЬСЯ НА ВАС.

12. НІ ЗА ЯКИХ УМОВ, КРІМ ВИПАДКІВ ОБУМОВЛЕНИХ ЗАКОНОДАВСТВОМ ЧИ ВИПАДКІВ, КОЛИ БУЛА ОТРИМАНА ПИСЬМОВА УГОДА, НІХТО З ВЛАСНИКІВ АВТОРСЬКИХ ПРАВ, ЧИ БУДЬ-ЯКА ІНША ПАРТІЯ, ЩО МОЖЛИВО ВНЕСЛА ЗМІНИ ТА/АБО РОЗПОВСЮДЖУЄ ПРОГРАМУ, НА УМОВАХ ВИЩЕЗНАЧЕНИХ, НЕ БУДЕ НЕСТИ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ПЕРЕД ВАМИ ЗА ВДІЯНУ ШКОДУ, ВКЛЮЧАЮЧИ БУДЬ-ЯКІ ЗАГАЛЬНІ, СПЕЦІАЛЬНІ, ВИПАДКОВІ ЧИ ПОСЛІДОВНО НАНЕСЕНІ ПОШКОДЖЕННЯ, ЩО ПОХОДЯТЬ ВІД ВИКОРИСТАННЯ АБО ВІД НЕМОЖЛИВОСТІ ВИКОРИСТАННЯ ПРОГРАМИ (ВКЛЮЧАЮЧИ, АЛЕ НЕ ОБМЕЖУЮЧИСЬ ВІТРАТИМИ ДАНИХ, АБО НЕВІРНОЮ ОБРОБКОЮ ДАНИХ, АБО ВІТРАТАМИ, ЗАЯВЛЕНИМИ ТРЕТІМИ ПАРТІЯМИ, АБО ВІД НЕМОЖЛИВОСТІ СПІЛЬНОГО ВИКОРИСТАННЯ ПРОГРАМИ З БУДЬ-ЯКИМИ ІНШИМИ ПРОГРАМАМИ), НАВІТЬ ЯКЩО ТАКИЙ ВЛАСНИКУ ЧИ ІНШІЙ ПАРТІЇ БУЛО ВКАЗАНО НА МОЖЛИВІСТЬ ТАКОЇ ШКОДИ.

КІНЕЦЬ ТЕРМІНІВ ТА УМОВ

5.3. Авторські права і торгівельні марки

Торгівельні марки

Microsoft і Windows є зареєстрованими торгівельними марками Microsoft Corporation. Всі інші торгівельні марки є власністю їх власників.



Вироблено за ліцензією у відповідності з патентами США: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 і ін. патентами. DTS і логотип DTS 2.0 + Digital Out є товарними знаками DTS, Inc. У виробі використані програмні засоби. © DTS, Inc. Всі права захищені.



Виготовлено за ліцензією Dolby Laboratories. «Dolby» і символ «подвійні D» – товарні знаки Dolby Laboratories.



HDMI, логотип HDMI і High-Definition Multimedia Interface – товарні знаки або зареєстровані товарні знаки HDMI Licensing LLC.

Авторські права

Всі права захищені. Жодна частина цього посібника користувача не може бути відтворена або передана в будь-якій формі і у будь-якому випадку, в електронному вигляді або на фізичному носіїві без письмової згоди власника авторських прав. Захищені авторським правом матеріали, такі як програмне забезпечення, музичні файли або фільми, що підпадають під дію місцевих законів, не можуть бути незаконно скопійовані або використані без дозволу власника авторських прав.

Інформація, надана компанією iconBIT, вважається точною і достовірною, проте компанія iconBIT не несе відповідальності ні за її використання, ні за можливі порушення патентів або інших прав третіх сторін, обумовлені її використанням. Компанія iconBIT залишає за собою право вносити зміни до технічних характеристик у будь-який час і без повідомлення. iconBIT – товарний знак компанії iconBIT Limited.

© 2012 iconBIT Limited. Всі права захищені.

iconBIT Limited.

**Suite 1604-5, Wilson House, 19-27 Wyndham Street
Central, Hong Kong.**

Phone: (852) 2523 2167, Fax: (852) 2810 1957

www.iconbit.com